

觀塘綠化總綱圖

目的

1. 本文件的目的是就剛草擬完成的觀塘綠化總綱圖諮詢觀塘區議會，並尋求各議員對綠化總綱圖及有關短期綠化建議申請施工撥款的支持。

背景

2. 我們於本年 3 月的觀塘區議會會議上，向各議員介紹了當時剛開展的觀塘綠化總綱圖研究。我們當時亦建議在研究過程中，採用公眾參與模式，包括成立地區參與小組，與我們共同審議顧問公司的建議，及舉辦社區論壇，收集居民對區內綠化的意見(詳情請參閱觀塘區議會文件第 19/2008 號)。

3. 綠化總綱圖是透過研究地區的特色和獨特需要，為地區訂定整體綠化大綱，並為規劃、設計和推行有關工程提供指引。除顯示建議的種植地點外，綠化總綱圖亦會確立綠化主題，及建議適合的栽種品種。

制訂綠化總綱圖過程中的公眾參與

4. 在制訂綠化總綱圖過程中，我們與地區參與小組保持緊密聯繫，審議顧問公司提交的地區背景資料研究報告及建議的綠化總綱概念圖，並聯合舉辦社區論壇。

5. 社區論壇於 2008 年 6 月 12 日晚上在觀塘社區中心舉行。署方共發出約 500 封邀請函，邀請區議員、地區參與小組委員、分區委員、業主立案法團、互助委員會、物業管理公司、居民及地區人士、專業團體、環保團體、交通及公共設施機構和其他主要持份者出席論壇。此外，我們亦在區內當眼位置懸掛海報及發出新聞公報，宣傳社區論壇。

6. 社區論壇共有約 52 名公眾人士參與。首先由觀塘綠化總綱圖地區參與小組主席馬軼超先生致辭及土木工程拓展署代表介紹項目的背景。接著由詹志勇教授介紹外地市區綠化的例子，然後由土木工程拓展署介紹研究項目的背景。緊接嘉賓的發言，顧問公司向與會者介紹綠化總綱圖初步的研究成果，包括搜集到的背景資料、建議的綠化主題概念及綠化構思。之後是答問環節及與會者發表意見。最後，與會者分成多個小組，深入討論綠化總綱概念圖的初步構思及交流對區內綠化的意見。

7. 爲了對社區環境有更加深入的了解，我們於 8 月 27 日及 28 日會同地區參與小組委員及顧問公司，在觀塘區進行了兩天的實地考察，希望藉着議員對當區的認識，使草擬的綠化總綱圖更爲完善。

8. 附件一收錄了在社區論壇及實地考察收集的主要意見及我們的回應。

觀塘綠化總綱圖

9. 經由顧問公司詳細分析在社區論壇和實地考察收集的意見，及與地區參與小組組員商討後，署方對綠化總綱概念圖作適當修改，並制訂綠化總綱圖的草擬本。

10. 鑑於綠化的機會可以在不同時間出現，故綠化總綱圖包括短期、中期及長期的綠化措施：

- 短期措施(附件二)會配合區內現有佈局，盡量利用現有的空間植樹，並可在一、兩年內推行。短期措施包括在觀塘道、偉業街、駿業街、鯉魚門道及秀茂坪道的行人路。
- 中期措施(附件三)是需要配合其他發展計劃，這些措施一般交由有關計劃的推動者設計及施行。此外，中期措施亦包括需作深入研究的綠化措施，包括綠化天台及斜坡，以及需私人參與的各項綠化措施。
- 長期措施(附件四)主要勾劃出地區的最終綠化遠景。我們建議擴闊行人道作爲植樹用途。包括勵業街至觀塘碼頭迴旋處的一段偉業街、觀塘市中心的一段協和街、功樂道及觀塘道之間的一段康寧道、以及巧明街、駿業街、鴻圖道及觀塘道。

要達致這遠景，必須多方面不間斷的合作、協調及克服當中可能涉及交通及土地用途的問題。

11. 附件五為一些建議短期綠化措施的模擬照片。

12. 我們建議以「翠堤灣畔」作為九龍灣、觀塘、茶果嶺及鯉魚門一帶的綠化主題，以配合九龍灣商業區的發展方向及展現它的活力和朝氣，以及鯉魚門區現有的鄉村風貌。品種主要是鐵刀木、野杜英、黃槿、風鈴木及其他適當植物品種，以營造優美的生活環境。我們亦建議以「曉巒翠景」為牛頭角、秀茂坪及藍田一帶的綠化主題，以反映這地區蒼翠的四周及和諧的居住環境。品種方面則主要以宮粉羊蹄甲、陰香及藍花楹以彰顯主題及配合地方名稱。有關建議的綠化主題請參閱附件六。

13. 在選擇植物品種時，除配合綠化主題外，我們會考慮種植地點的微氣候（包括陽光、風力等）、土壤情況、種植空間大小、對交通及行人的影響、居民意願及文化習俗等因素。附件七為建議的主要植物品種。

未來工作

14. 若綠化總綱圖得到觀塘區議會的支持，署方會盡快展開短期綠化建議的詳細設計，並諮詢有關部門和持份者，及申請施工撥款。預期短期綠化工程可於2009年第4季展開，2011年年底完成。

15. 短期的綠化總綱圖目標是在觀塘區種植約2,900棵喬木及840,000棵灌木。預計工程費用約為港幣\$7,000萬元。

徵詢意見

16. 署方會仔細考慮議員對本文件或綠化總綱圖內容的意見，並作出跟進。

土木工程拓展署
2008年10月